

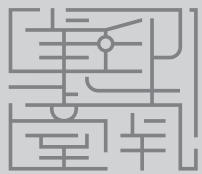
Made
in
Tainan

No. 26

2016 JANUARY

美
印
臺
南





02 遊藝思 /

城中造林 X 月津港之月光寶盒

Forest in the City V.S Moonlight Treasure Box of Yue Jin Port

06 設計帶路 /

變色蜥蜴的突圍——設計頑童的臺南狂想

Strike of the Chameleon: Tainan Rhapsody Composed by a Designer

10 南瀛色彩 /

土溝，農村裡的當代藝術色彩與氣息

Togo: Contemporary Art and Artistic Atmosphere in the Rural Village

14 新文創家 /

老屋顏，記錄老屋子的容顏

Old House Series: Face of an Old House

16 新文創家 /

《時光專賣店》之時光・拾憶

Second-hand Shop: The Collection Of Time——Time and Memories

18 浩一專欄 /

在東山，咖啡成了公路新美學

Dongshan's Aromatic Coffee Journey

指導單位：文化部 主辦單位：臺南市政府 承辦單位：臺南市政府文化局

發行人：賴清德 總策劃：葉澤山 總編輯：周雅菁 副總編輯：林韋旭

主編：劉玟成、李中慧 執行編輯：陳德安 行政：林慧娟

文字：王浩一、呂孟哲、吳俞萱、余境萱、陳怡彤、曹婷婷、楊朝景 (依姓氏筆劃排序)

校對：美印編輯小組、黃貝瑜、黃薰萱 攝影：王浩一、林羿宏、洪詩雅、楊朝景

插圖繪製：林家棟、傅馨逸 美術設計：洪詩雅

地址：708臺南市安平區永華路二段6號13樓 電話：06-2149510

出版承接：俠客行文創顧問有限公司 電話：06-2148004 出版年月：2016年1月 臺南市政府文化局廣告

Made in Tainan 美印臺南雙月刊

編輯的話 《美印臺南》持續以深度書寫角度，貼近生活的城市故事，多元報導臺南文創風景。

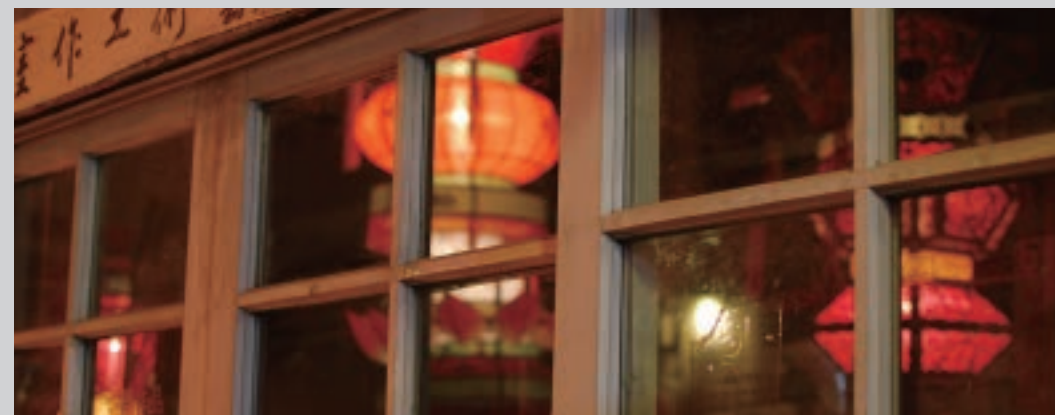
2015年末從舊城中心，亮起《原色》聖誕燈節，而後揭開藍晒圖文創園區的繽紛，直至2016年開展月津港燈節，連動土溝農村美術館，藝術裝置的亮點，匯集、串起的創意之路；另一頭，是漫著香氣，東山咖啡鋪成的公路，各自述說著不同姿態的美麗。迴轉舊城，手拾生活的設計元素，發現走玩趣味；時光凍結的空間，保存著小小物件的純粹元素，勾起時代餘存的細緻韻味。

元月新氣象，全新創作與原生地域的對話，老城市豐厚的文化養份，孕育藝術創作耕耘的果實，新的一年，《美印臺南》打開藝文饗宴新頁。

Made in Tainan continues to go deep into stories that happen in the city and shows Tainan's cultural and creative industry from various perspectives.

Tainan's cultural events in this holiday season has been unfolded with the *True Colors* Christmas Lantern Festival being lightened in the center of old town and the dynamic opening of *Blueprint Cultural and Creative Park* in the end of 2015. The *Yue Jin Lantern Festival* along with the *Togo Rural Village Art Museum* set to kick off 2016 with the beauty of installation art, garnering and integrating momentum of creativity. In Dongshan where the smell of coffee is in the air, yet another different side of Tainan could be discovered. Feel free to roam in the old town and find elements of design just by your side. It feels like back to the good old days where every little object is so pure and simple.

Everything is new and fresh in the very first month of 2016. The old city's splendid culture cultivates new dialogues of art and inspires exploration into local issues. In the New Year, open *Made in Tainan*, open a new page of arts and culture!



■若有任何臺南活動要採訪，請mail至 peiyu781117@mail.tainan.gov.tw。

■美印臺南粉絲募集中，請上Facebook尋找美印臺南，邀請您來一同分享臺南的美好。

■每期美印臺南可於臺南市政府文化局網站，「出版品」中「電子刊物」頁面下載電子版本。

城中造林 X 月津港之月光寶盒

Forest in the City V.S Moonlight Treasure Box of Yue Jin Port

文字：余境萱 攝影：洪詩雅 月津港燈節圖片提供：蔚龍藝術有限公司



〈年終街景〉

歲末年終，臺南的街景開始悄悄地變化。這個保持著廟會熱鬧傳統的古都，也以燈海和林立的聖誕樹迎接耶誕節。

平時樸素低調的基督教會、天主教會，這個時節都張燈結綵地慶祝，晚上瞥見巷子裡的節慶裝飾，或閃著燈的耶誕樹，會發現一些原來沒注意過的小教會。公園路上的太平境馬雅各紀念教會，高聳的尖塔造型，風格獨特，夜晚點亮斜屋頂上披掛的白色小燈串，真像來到屋頂覆雪的歐洲教堂，素淨而美好。安平聖樂倫天主堂在臨路的草地上搭建舞台，將耶穌降生在馬槽的聖經故事，塑像重現於此，也是特殊的景致。

商業空間的耶誕裝置，向來是節慶裡的重點裝飾，新光三越的「耶誕之森」，臺南大遠百豎起16公尺高的音樂互動耶誕樹，吸引著路人的目光；而藏身巷弄裡的特色商家，亦將個性風味，帶入店中立起的聖誕樹，一棵一棵，城市森林儼然成形。

2015臺南聖誕燈節，採用四種不同色彩主題：臺灣文學館前廣場的「白紗聖夜-幸福臺南」以白色聖誕樹搭配七彩燈光，營造幸福感；新營文化中心廣場的「紅色狂想-臺南的心與熱」，以心臟跳動為概念，讓人與聖誕樹對話；臺南火車站圓環「綠色禮讚-祝福的伴手」，結合鐵花窗圖案的禮物盒子裡裝載著滿滿的祝福；安平遊憩碼頭「藍海戀曲-安平追想曲」，象徵對海的依戀，光明與溫暖的燈塔，是結合在地元素的暖心作品。

呼應著節慶的來到，眾人共創慶祝，悄然地改變街景成為分享藝術的氛圍。

〈藍晒圖文創園區〉

另有一個藝術裝置地點，在藍晒圖文創園區，位於西門路上，由司法宿舍改建的園區，得名於入口處的「3D藍晒圖裝置藝術」，與原創的海安路藍晒圖「牆的記憶」一樣，結合老屋形體和記憶，早已成為注目焦點，特別是夜間燈光投射下，更給人懷舊的感受。

藍晒圖園區吉祥物 Blues 憨憨地站在大門外迎接遊客，他是由藝術家 Akibo 為故鄉臺南量身打造的外星人藝術家，喜歡畫圖、喜歡曬太陽，也出現在園區內的指示牌前為訪客指路。天台空間展出任大賢的作品「線代屋」，以線性元素為基礎，描繪出桌椅、磚牆、階梯、老樹等生活中常見的物件，令人著迷。以及來自各國街頭藝術家的壁畫塗鴉創作，文創工作室各具巧思的空間布置，豐富而多元。

藝術裝置進駐了空間，有如盛宴的邀約，張開雙臂迎接到來的賓客。在此時此地，吸引人放慢腳步，凝聚關注。這個冬季，來臺南走走，看熟悉的城市中有哪些新亮點，帶來哪些新感動。



2015年臺南聖誕燈節

即日起-01/31 (日)，每日晚間18:00亮燈至翌日0:00

由國立臺南大學視覺藝術與設計學系、崑山科技大學創意媒體學院、臺南應用科技大學美術系、臺南應用科技大學視覺傳達設計系創作展出。

藍晒圖文創園區

13:00-20:00，每週二休園，<http://bcp.culture.tainan.gov.tw/>

〈2016年 月津港燈節〉

這幾年，臺南鹽水的春節特別讓人期待。

百餘年歷史的鹽水蜂炮，每年在元宵節前後生猛而壯烈的綻發，早在世界旅遊地圖上刻下無可取代的一筆。而近年舉辦的「月津港燈節」，每年由不同策展單位邀請藝術家，在月津港水域及老街巷弄間，呈現融合在地風貌的藝術燈景作品，展出為期一個月，遊人可從容造訪，細細品味。一動一靜，各擅勝場。

鹽水曾是接鄰倒風內海的鹹水港，因地形彎曲如新月，而稱「月津」，自古即有「一府、二鹿、三艋舺、四月津」的說法，可想見舊時的繁華。昔日沿岸一片秀麗景色，有「月津八景」的美稱。日治時期逐漸淤積失去港口功能，鐵路縱貫線改由鄰近的新營通過，區域中心機能為新營所取代，鹽水榮景不再。

經過近十年的規劃改造，鹽水月津港和老街風華再現。如今月津港燈節已經樹立起活動品牌，以主題策展方式，展示國內外藝術家為月津港打造的藝術燈景作品，配合燈區整體的光環境營造，與水面倒影、河景地貌、古厝人家，融合成為奇幻而浪漫的美感體驗，遊人彷彿漫步在夜間美術館，享受一場視覺盛宴。

2016年月津港燈節的策展主題是「月光寶盒，亮今津」。在周星馳電影「大話西遊」當中，月光寶盒是一只能穿梭時空、改變命運的神秘寶盒，月津港燈節如同這只寶盒，沐浴在月光下的藝術裝置，蒙太奇地疊映著鹽水古港的舊時榮景、今時熱鬧的燈節活動，以及對美好未來的嚮往。

展區共分成四個主題：自橋南老街出發，「橋南月夜曲」呈現鹽水的過去；「月見心花開」呼應現在；水月橋旁與大榕樹前的水域，「月津好吉」連結傳統節慶與當代藝術；「撥雲見津彩」在造型前衛的自行車橋前方水域，展現未來的無限可能。



參展作品當中，從日本來的藝術家志村信裕將整座「銀河」收納在年節常見的傳統蒸籠裡，使星光灑滿月津港水面；去年曾造訪月津港燈節的國際藝術家崔正化，驚豔於鹽水自然美景與在地庶民生活，將日常物件尼龍綬帶沿著曲橋線條鋪蓋湖面，化為虹流；台南在地藝術家李維睦的裝置「有影嚮」，以燈光將路人的影子投影於白幕，邀請民眾與光影互動。

燈節周邊活動也相當豐富，包含啟燈儀式、假日音樂與街頭藝人演出、水仙花雕展暨技藝研習活動、以及在鹽水巷弄內的窗花剪影工作坊以及信義路花海等，皆值得駐足欣賞。

在新春的第一個月圓之夜，遊走在狀似新月而得名的昔日商港，透過月光寶盒，任感官與想像馳騁，新的一年也將閃閃發光！

2016年月津港燈節 01/30(六)-02/28(日)，www.2016yuejinlanternfestival.com.tw

變色蜥蜴的突圍——設計頑童的臺南狂想

Strike of the Chameleon: Tainan Rhapsody Composed by a Designer

文字：吳俞萱 攝影：洪詩雅



夜裡，有月亮，
白天，有太陽。
我的心中，有月亮，
也有太陽。

「空間是一個盒子，盒子要承載共同的記憶。」西屹設計工作室的創意總監——王士俊閃著眼中的光芒，敘說2015年在廈門文化產業博覽會的策展概念。他在展場打造了素面水泥牆面結合斑駁紅磚，呈現臺南長屋建築的空間質感。從門面走進，經過穿堂，步入室內，各種臺南品牌映現眼簾，結合老屋特有的色澤、氣味和溫度，瞬間喚醒了身心的鄉愁。抬頭還能望見屋頂管樑的幾何線條，緩緩引來臺南的蒼穹。

王士俊說：「簡約的城市語彙，才能突顯五感的記憶。」掌握具體的建築結構，同時賦予抽象的日常精神，這種化無為有、以虛代實的魔幻風格，就是這位設計頑童的創作絕活。像蜥蜴在綠草間變身綠色，在花叢中轉為紅色，隨著棲息的環境而調整變化，這也是王士俊的設計工作室取名「蜥蜴」同音的緣故，期許自己的團隊能夠不斷運用創意變身，隨心所欲融入多元的環境。

早年王士俊從南臺工專電機科畢業，當過臨時演員、電視製作，直到臺南在地企業燦坤董事長引領他踏入設計領域，他才真正變身為一位設計師。1996年創業，他為盲人設計的觸覺手錶，得到美國設計大獎金牌獎。為了激發夥伴的創作靈感，他設想許多遊戲來鼓勵他們急中生智。光是一把九元的刷子，就讓他們做出了衣架、水果架、捲筒衛生紙的支架。而他為了滿足小孩養魚的興趣，將家中廁所的馬桶蓄水槽改造為透明魚缸，每次沖水就是換水，他說：「解決一件簡單的事情，就是解決一件重大的事情。只要敢於嘗試，生命會自己找到出路。」

海上，有船帆，
雲後，有星星。
我的心中，有船帆，
也有星星。

位於安平的西屹設計工作室，汲取了臺南的傳統養分，創造出具有人文深度的現代商品。他們合作的牌遠及北歐、中歐、北美、南美，舉凡耳機、檯燈、熨斗、桌椅、電風扇……都是他們的開發項目。「像這個點火器！」王士俊驕傲地說：「就是來自安平四草的紅樹林，那飽含能量急欲釋放的水筆仔造型。手掌握持柔軟的材質，上端就會冒出火焰。」隱去了機能性的按鍵開關，餐桌上的風景自成一格。

臺南給予的滋養不僅如此。他們還從飲食文化裡的「刈包」延伸出「攫取」的概念，製作出除濕機和跳式烤麵包機；運用安平的漁船工藝，發展了開瓶器的木質和金屬臂身；而他們研發的美式咖啡機也藏起了一般咖啡機的所有元素，包含滴漏式的錐型濾網，僅僅突顯咖啡機微彎的謙恭身形。王士俊說：「人和器物的關係不是人和機械的關係，這是臺南人含蓄委婉的情感姿態給我們的珍貴禮物。」

除了臺南的土地和人情為他們的設計帶來美好的啟發，生態概念和社會責任也是他們的創作觸媒。他們設計外銷西班牙的加濕機，貌似宇宙中的一顆藍色星球，上面覆蓋了綠色的植被，剖面則是紅色的熔岩和火山活動的跡象，水氣從中蒸騰，就像火山爆發一樣。王士俊認為，任何商品的造型美感，是由背後的創作念頭所支撐起來的，而臺南自然人文的大環境和學院教育的小環境，都是設計人才的培育溫床。



地上，有天空，
空中，有眾神。
我的心中，有天空，
也有眾神。

臺南老城中西區的正興街，也能看見西屹的身影。他們化身「正興小賣所」，提供空間和選品的不同視野。店面玲瓏，擺放各種充滿巧思的設計產品。自己裝修空間，從地板、牆面到屋頂，他們親手刷掉已氧化的表層，採用天然石粉磨成的塗料重新粉刷而成。氣候潮濕時吸收水氣，乾燥時就會釋放水氣，自動調節溫度和濕度，成了一間會呼吸的老屋。

不僅講究自然的空間，店內陳設的童玩，也是頑童王士俊取自土地的自然落果。瓊麻化作標靶、香蕉變成紙漿、木麻黃化身陀螺、荊棘的刺做成圖釘、海檬果變作名片夾、土芒果的心化為一隻小山豬。尋常事物來到他的手裡，自然有了新生的契機。就像「正興小賣所」的招牌是用水泥篩網改造而來，緊密貼合了文創商店的選物精神。或許，設計的起點，就是詩意的眼睛。最後，王士俊告訴我們，逛逛老巷，聽聽故事，「尤其要走走那些孤獨安靜的角落，那裡蘊藏了歷史的獨特靈魂。」

* 引詩出自莫里斯·卡雷姆《夜裡，有月亮》



西屹設計

臺南市安平區安北路115號 06-2410032

西屹正興小賣所

臺南市中西區正興街61巷10號 06-2219628



設計帶路——邀請當代設計師、文創工作者，以「美學引路人」之角色，帶領讀者探訪藝術空間，剖析其生活、靈感汲取、觀點理念等，以親近的方式描繪文創蘊產之路。

王士俊推薦安平區及中西區，老街區裡頭特有的巷弄尺度，可在自由漫步中發現欣賞。另外「師法自然」仿生，一條「神造的美學之路」，由安平樹屋後方的堤防步道開始，走進生態廊道，看見姿態、線條、比例、配色的美感，此路線至四草大橋。橋的另一頭，可深入台江行船，就近看到沙洲上紅樹林及多樣性的動物、植物之美。

土溝，農村裡的當代藝術色彩與氣息

Togo: Contemporary Art and Artistic Atmosphere in the Rural Village

文字：陳怡彤 攝影：林羿宏、洪詩雅

土溝該是象徵大自然與生機的藍綠色呀！

但對他來說，農村重要的喜氣紅色才是他的考量。

許久沒有進入農村了吧？兒時嚮往著一個在鄉下的外婆家，她守著一幢三合院在年終春初，讓我們有一個溫暖的地方可以回去；陽光燦爛的前庭、廚房裡冒煙的大灶、懸掛祖先牌位的廳堂、放養的雞鴨貓狗、青翠稻田與廟埕前泡茶的老輩…那是電影中、回憶中的景象。事實是我們早被城市的便利生活馴養，幾乎忘記蔬菜水果是泥土裡長出來的，每日盤中餐也需在雙手照拂下日日夜夜成長，而農作正是人與天的合作，只為了提供大地子民頓頓溫飽。農村的生活型態在當代生活的流轉下逐漸式微，年輕人離鄉到城市裡討生活，這樣的狀況幾乎是現代化生活的必然趨勢，但我們的血液裡有農村生活的因子，在高度發展的生活下，需要農村重新扎根我們的生命，重新提醒我們的所來之處。

因此我們需要來到土溝，放下城市的傲慢，重拾天與人交流的農村價值。在這裡我們欣喜發現，這裏早已是一群年輕人十多年來生活、創作的地方。在他們二十多歲念研究所時，因為一門課的牽引，選擇在地駐守，他們在此耕耘的不只有作物，更是農村的當代價值與精神，透過他們的藝術專長，在這裡營造出非常不一樣的農村景象。自2004年起，土溝農村營造協會的執行長陳昱良與他的研究所同學們進駐土溝村，從事社區營造的工作。本來是校園裡的一門課，逐漸成為志業，進而把這土溝農村變成自己的家，長期進駐下來。擁有美術與建築背景的他們，當初之所以選擇了土溝村作為進駐的空間，是看上了在地的一份自主精神與風骨。經過這些年的磨合與相互學習，彼此都累積了深厚的情誼與養份。目前在土溝村裡有大大小小五間創意相關類型工作室，這在農村來說真是有趣的現象，而在雲嘉南農村區域裡，如此的藝文密度亦是罕見。



昱良表示開始進行社區營造工作之後，他們便明確地從農村生活的機能性出發著手，圍繞著土溝農村生活的需求，十幾年中陸續為鄉親們打造出幾處地標性的作品：由豬圈改造，農村的聚會中心「土溝鄉情客廳」，不時有村人在裡面泡茶、交流，而因婆婆媽媽帶孩子散步的需求，在樹蔭下設置了色彩紛呈的馬賽克椅凳，形狀圓弧柔軟，讓人忍不住想在上面歇一下。村莊裡的每個角落都有令人驚喜的色彩與造型，村落前由水牛建築事務所主導的合力造屋，蓋了一座靈巧舒適的兒童書屋，村裡的孩子只要想閱讀，都能進到這一處如秘密基地般的空間裡來，在舒適的榻榻米上，旅行於文字間。無處不在的驚喜令我們赫然發現，原來土溝農村美術館正在我們所踏的每一寸土地上，它沒有圍牆也沒有防盜系統，我們呼吸著泥土的氣息，站在藍天下，被藝術團團包圍著，在這裏，村即是美術館，美術館即是村。

研究所學業結束後，服完兵役的昱良希望回到土溝生活，並接續農村裡的工作。從2012年起，他開始了土溝農村美術館的活動，每一年的十月到隔年二月邀請藝術家進駐創作，也開放村中既有的閒置空間讓藝術家展覽，參與的團隊精彩豐富，包括幾米與樹人國小小朋友的合作展覽、大開劇團與飛驒劇團合作的展覽。樣樣種種藏身農村，等待遊人踏過田埂、穿過小溪來發掘，這段期間，週末也有許多藝文活動吸引人們進來體驗農村的氛圍。昱良強調，土溝不是觀光據點，卻是一個對年輕人具有吸引力的地方。在未來，他希望農村美術館不只是目前節慶的運作模式，而能夠成為常態運作的據點，希望透過經年累積，逐漸成為南臺灣的藝文平台。因此未來農村不一定只種植作物，也可能是人們來感受藝文氣息的地方，在泥土地上也能收成累累的藝術果實，持續吸引不同的能量注入。

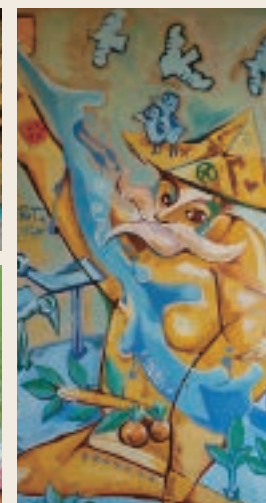


轉頭望優雅農夫藝術工廠園區裡“進擊的巨農”，以回收木材搭建的巨形裝置作品，象徵著農村的新勢力即將崛起。見它以不容忽視的強烈存在感斜倚在綠茵茵的草地上，雖然霸氣，卻也有幾分優雅。它身後的展場空間曾經是風光一時的皮件工廠，皮件業沒落後成為炮竹工廠，一次意外後，閒置直至去年，才被昱良的團隊重新整理成空曠的美術館展場。牆上有今年駐村藝術家的彩繪作品，裡面可供遊人休憩。還有一組木造的吧台，是藝術家為當地阿嬤們設計的，週末時，提供由阿嬤們好手藝調理出的農村飲食，讓人們嚐鮮。每一樣作品的確是以農村為中心發想創作，因應實際需求，超越實用性且富含精緻美感與趣味的實用性。我問昱良，土溝村是什麼顏色？他想了一下說：是紅色的。為什麼是紅色的？因為紅色對農村來說是很重要的顏色！這樣的回答代表著他對農村的重視。對一個在此地進駐多年的藝術工作者而言，他總是一貫的以農村的需要為出發點做思考。儘管我們最初的想像，土溝該是象徵大自然與生機的藍綠色呀！但對他來說，農村重要的喜氣紅色才是他的考量。

最初我們很難想像，這樣一個遠離火車站與主要交通幹道的農村，會與當代美術發生連結，一遊之後，我們發現這才是在農村深耕之後，在土地上長出來的藝術形式。而這群生活在此的年輕藝術家早就與當地農民打成一片，共同建設與創作，拉近了藝術與農民的距離。他們甚至投身農事，展現農村其它的可能性，給老一輩的農民看。這份與泥土搏感情的精神，彷彿是農村復興的新契機，為原來被貼上傳統、陳舊標籤的農村打開一頁全新的色彩，土溝村的美術館無所不在，藝術的種子持續生長著。



南瀛色彩——臺南匯集許多環境與地域樣貌，生產各式物產、工藝，呈現美麗豐盈的獨特色彩，組構南瀛之美。透過地域人文對話，收集及探索環境主題色彩，提供未來思考、定義區域色彩的和諧發展可能，以色彩詮釋臺南版圖之美。



土溝農村美術館 06-6874505

村之屋當代藝術展 X 耕耘藝術現地創作

入園需購買「2015美術館愛農卡」280元

即日起-02/29(一) 每周六日及國定假日 10:00-17:00，平日僅接受團體(40人以上)預約。

詳細展覽資訊 <http://togoartmuseum.blogspot.tw/>

老屋顏，記錄老房子的容顏

Old House Series: Face of an Old House

文字、攝影：楊朝景



「大家好，我們是老屋顏！老房子的老屋，容顏的顏。」

這是最常用來介紹老屋顏的開場白。老屋顏工作室是一個在臺灣各地記錄老屋元素的團隊，拍攝了很多曾經在民居建築與官方廳舍中所使用的老建材。這些曾經流行的建材往往兼具了實用與美觀的功能，但因為材料推陳出新而漸漸被取代消失。伴隨著工廠不再生產，原本從事相關產業的老師傅們也得跟著轉型，學習新工法以因應客戶蓋新屋的需求。鐵窗花、磨石子、磁磚等元素活躍的年代距離現代雖然不遠，卻正一步一步轉化為存留在腦海中某段年齡區間的回憶，成為被形容為「看起來就知道是老房子」或「我小時候奶奶家就是用這種」的過去式材料。

2015年《老屋顏》一書的出版，讓我們有很多機會在不同的場合分享關於老房子的故事。每一次聊到在各地拍攝的經典老屋元素，與記錄過程中發生的有趣經歷時，不論是充滿動感的跳舞鐵窗花、各式不同變化的山形鐵窗花、線條精緻的磨石子地板等，台下傳來充滿共鳴的笑聲或讚歎，都證明了這些懷舊的老屋元素，還是十分令人喜愛，且並未被忘記。探訪過程中常常也會探詢一些關於這戶人家的小典故，尋找老屋元素的行為也轉化為一種城市探索，得到與眾不同的旅遊經驗與歷史知識，而屋主與我們彼此交心後，提供故事的經驗，也在在驗證了臺灣人情味讓人感心難忘的說法。

書裡有許多照片都是來自臺南，所以很常被問到，老屋顏團隊是不是臺南人？是不是住在府城的老宅裡？不然怎麼會有這麼多有關老房子的照片都來自臺南？其實正因為臺南保留下來各時期的老屋很多，穿梭在市街巷弄間逛一圈，就好像翻閱一部臺灣近代建築史，臺南是我們的摯愛。「老屋」



《老屋顏》
文/攝影 辛永勝、楊朝景
出版社：馬可孛羅文化

更多老屋顏發現分享，請上老屋顏FB粉絲專頁搜尋。

這兩字在很多人心裡，某個程度已經跟「臺南」有了緊密的連結，甚至成為除了「古蹟」、「小吃」之外的另一個臺南亮點。幾年內有許多利用老屋空間營業的店鋪隨之而生，眾人趨之若鶩，為臺南帶來好幾波觀光商機。然而在這些店家之外，還有更多數十年來維持相同生活習慣，住在同一間老房子裡的老臺南人，沿襲著守成的優良美德，將家族的「起家厝」維護得非常良好。

常常開玩笑地形容他們是「謙虛的驕傲」，當我們驚艷於美麗的鐵窗或磨石子地板時，他們一開始總是很謙虛地說：「這個又沒什麼，到處都有，很普通很平常啦！」。但在漸漸感受到我們真心喜愛老房子的熱情時，就會說：「你們如果喜歡這個的話，我們樓上還有喔！帶你們去看！」，接著自豪地說著，當時師傅有多難請，圖案曾多麼費心設計選擇啊！展現出身為屋主對於自家老屋的驕傲與了解。若不是老屋上頭這些不再生產的馬賽克磁磚透露出了建築年代，看起來還是像新屋一般乾淨堅固。這些屋主嘴上說得簡單，但一定都是花費許多心思定期維護。原來臺南獨特的古都氛圍，不只來自於古蹟的密度，在臺南小巷細弄的生活裡，除了眼睛看得到的老屋風景，竟還有這樣巨大堅定的力量在守護著，踏實、低調、又堅持。讓外地來的老屋顏團隊，對這些守護老臺南常民生活印象的人們，感到敬佩不已。

老屋顏，記錄老房子的容顏，也同時記錄著老屋背後這股巨大的守護力量。

《時光專賣店》之時光・拾憶

Second-hand Shop: The Collection Of Time——Time and Memories

文字：曹婷婷 插畫：林家棟、傅馨逸

歲月是无形的，幸好，不同年份的物件，多少留住了片段光陰，見證有形的歲月。

在書寫《時光專賣店》之前，我們定位於找尋臺南的各式二手店，有這樣的發想，源自於臺南是一座充滿歷史的城市。過去，我曾尋訪過臺南80年以上的80家老店，循著老店軌跡，看見了臺南城市紋理的深厚，不僅止於歷史而已，而是深刻地刻畫在市井小民的生活之中。從所品茗的茶葉鋪、日常溫飽肚子的碗粿小店、巷弄裡堅持一天限量販售的煎餅店等，諸如此類的老店，襯托了臺南迷人的沉味。

豐富的老店之外，思及坊間有許多戮力留住光陰的商家，他們不論是基於對這座城市的情感，或是源於從小看著阿公阿嬤使用的舊時代器皿，延伸出對於老物件的喜愛，乃至自小浸淫在這座豐饒城市的歷史想像，各自投入了收藏二手物件的旅程，於是，催生了《時光專賣店》的誕生。

《時光專賣店》收錄了34家形形色色的店鋪，涵蓋傢俱、書籍、鐘錶、老唱片、雜貨等領域。不可諱言，啟程尋訪二手店之前，對於二手店的想像，甚為貧乏，總以為既然名為二手，那麼，也不過就是些舊貨、回收別人用過的二手書、衣物、傢俱等。

然而，實地走訪一遭，才發現縱然本質如此，所謂舊貨、二手物內含的意義，卻遠遠超過表面所能窺見的那般淺白。



好比說，至今仍親自收書的「草祭」老闆蔡漢忠所言，每一本書來到他手上之前，或許早已歷經了幾手，而在書籍流轉的瞬間，無形中，也傳遞了知識，尤其在這個越來越少人看書的年代，更是傳遞了一份眷戀紙本的心意。

眾多具特色的二手書店，成就了臺南獨有的人文氣息，經營者各自有著不同的脾氣與堅持，常常終日也盼不上有顧客上門。縱然，有些孤芳自賞的味道，但哪怕是沒人光顧，店主人翻閱信手拈來的書籍、聽著喜歡的音樂，每張臉上始終都漾著小確幸。

尋訪下來，發現他們也並非全然不擔心生計，只是，比起賺錢多寡，在這個紙本閱讀已越來越式微的年代，願意開一家書店，分享愛書、惜書的那份心意，難道，不是更值得讓人感佩嗎？

值得玩味的是，每位經營者初衷不盡相同，卻不約而同說過相似的一句話「小時候看阿公阿嬤用過這東西」、「這是兒時成長的記憶」云云，究其所以，生長在臺南這座充滿歷史的城市，即使時代不斷演變，文化的記憶，卻無形涵養了年輕一輩看待事物的眼光，不是盲目跟隨流行，而是回頭檢視昔日曾經擁有的美好。

坦白說，這是過去不曾細細品味的區塊，每一段旅程，都不禁遙想兒時阿嬤家中的每一景物。

訪談的旅程當中，內心總有很多自省。

生長於富足的環境，要什麼有什麼的時代，其實，東西用壞就丟，甚至沒壞也要找個理由拋下、捨棄，不斷汰舊換新的生活歷程，似乎忘了其實能夠好好使用一個物件到老，不全然只是念舊，理應懷抱著一份惜物的心情才是。

「珍惜」，是這一路訪談過程中，最打動人心的元素。

後壁區菁寮老街上的「瑞榮鐘錶行」，牆面、桌上陳列無數面大大小小的時鐘，滴滴答答提醒著每一分每一秒都是匆匆。年逾9旬的殷瑞祥守著這麼一家店，70多個年頭過去了，哪個品牌的時鐘用一輩子也不壞、哪款鐘不堪用，他幾乎一眼就能瞧出個端倪，老人家累積一身的修鐘錶功力，整個人就是寶，整間鋪子，更是名副其實的「時光專賣店」。

歷史悠久的臺南，光是超過80年以上的老店就超過80家，這些收藏、買賣舊貨、二手的店家，何嘗不也是一種「老店」？不同年份的老物件，各自見證、記錄不同時空的歲月、情感，更重要的是，代表一個時代的美感、生活樣貌。這些無形價值是伴同物件存在的，最終也可能消逝，幸而，透過書寫，多少得以留住不同時代的記憶，在復古當道的臺南，延續一份雋永的念舊滋味。

隨著《時光專賣店》問世，臺南市文化局也將在元月中旬，於愛國婦人館籌辦一場「收藏老臺南特展」，以書中三大主題傢俱、雅趣、雜貨為主軸，廣邀各店家呈現手中央藏的物件，進行佈展，鋪陳在巷弄之內覓好物的沉味，不論你是否閱讀過這本書，當遊走其間，都像是經歷了一場時光之旅。



《時光專賣店》

作者：曹婷婷

插畫：林家棟、傅馨逸

購書請至臺南市各古蹟區

紀念品部或洽06-2149510

分機16、24

在東山，咖啡成了公路新美學

Dongshan's Aromatic Coffee Journey

文字、攝影：王浩一

2015年底，農業局在東山的咖啡農場主辦了「入山閱農」系列演講，共四場，劉克襄、我與其他兩位作家主講，我們「走入小山村」詮釋農業。東山小鎮我來過，一次是為了煙燻龍眼，一次是採訪柑橘小農，一次是175咖啡公路，山色驚艷，當然也沈醉於小鎮的舊街道。

關於小鎮舊街道的探訪行程，我去晚了些，抵達時已經近午，一些店家已經收攤了，小吃店也漸漸人群退去。但我還是品嚐了「沒有招牌」的美食，哈哈……其實這裡每一家都是「無名小吃」，沒有店名，連店家的地址都是模糊的，像是「前大埔80」、「前大埔34」等等，街道瘦窄，因為依山起伏，更有小巷弄需要拾階進出。

街屋老舊、堪用，街景質樸簡單，我喜歡極了。在小店吃了米苔目煮湯與碗粿，老米製成限量的碗粿美味不易形容，完全不屬於府城豪華的都市味，也非客家純米以菜脯米仔調上醬油之陽春滋味，那是府城之外，鄉野農村自創的特色碗粿，最重要的是……它四十多年來味道沒有變過，跟小鎮的時間凍結一樣，老了些，舊了些，但是韻味十足。另一家「筒仔米糕」，竟然用圓糯米（一般都用長糯米，耐咀嚼），口感偏軟許多，我請教店家為何？答案是老人家多，他們習慣鮮軟綿腴的味道。我恍然，東山有自己的生活哲學，咖啡也是。



我去了「咖啡老樹古道」，那是山坡地，沿路都是咖啡樹株，結實累累也豐美，看到插在地上的「土地公枋仔」，我急急拍照，新奇又興奮。關於「土地公枋仔」，我在雲林的稻田看過，是農民祭拜土地公的特殊信仰，至今仍有許多農民會在中秋節這天，取用一截不長不短的竹竿，上端夾著紙錢，虔誠地製作「給土地公的枋仔」，到田裡祭拜並且體貼地插在田埂邊，希望給年事已高的土地公至水田巡視時，當作拐杖用，紙錢則是酬謝神明眷顧的禮金，以保佑稻作能夠有好收成。我自忖，東山坡地的咖啡農夫是否從雲林遷來？至少，我知道東山著名的青皮槿柑最早的苗栽來自雲林深坑。



臺灣種植咖啡源於日治時期，因為氣候與土壤合適，最早有雲林古坑與東山等產區。故事是這樣的：日本人在楠西關有咖啡農場，有東山人在此工作，將咖啡種苗帶回東山種植，自此促使了咖啡樹在山林間自然散播和生長。



可惜早年「喝咖啡」風氣尚未啟蒙，當咖啡涼了，香氣散盡，臺灣的咖啡種植成了曇花一現。光復後，品嚐咖啡風氣日盛，自己種咖啡的念頭再起，古坑咖啡成了文青朝聖之地，可惜產銷不夠精準，魚目混珠成了許多人評價古坑咖啡的理由。而東山的情形呢？

在東山，日治時期的咖啡樹園荒廢了，漸漸散落在野外，少人聞問。光復後，咖啡人回來了，他們到了舞鶴重新找回「阿拉比卡」的咖啡小苗，於是東山的咖啡香再度飛揚。舞鶴位於花蓮縣瑞穗鄉，地處花東公路交通要衝，在瑞穗的紅葉溪與秀姑巒溪匯流處西南方的河階台地上，日治時期，原本有人在此舞鶴台地上種植咖啡，光復後逐漸荒蕪，但是殘株還在。後話，舞鶴台地的「天鶴茶」是臺產茶葉的後起之秀。

不管是舞鶴來的，還是更早從楠西引進的，目前東山的咖啡樹藉由自然演化，已適應了東山的土地和環境，成為當地樹種，其所產出的咖啡味道已具有獨特的香氣及口感。每年十一月前後，咖啡豆成熟時，不管是老街旁、農場裡隨處可見日曬的豆子，這樣的風景成了東山的新常態。臺南巿市府結合了西拉雅風景區、農會、區公所、地方業者、藝文團體等共同推動「東山咖啡季」，讓咖啡產業層面跨越到文化觀光。美麗的標語「咖啡紅了、橘子綠了」，說明了從秋末冬初的十一月開始，這裡有滿山遍野的成熟咖啡豆與青皮槿柑。

到東山喝咖啡。可以沿著「175咖啡公路」蜿蜒賞景，這條縣道長20公里，有北、南及東山鄉二坑埔三處入口，兩側山坡皆種植咖啡樹，群山重疊景觀靜好，可以遠眺嘉南平原。沿路可見多家特色咖啡屋，位於仙公廟前的「東山有機咖啡」與「大鋤花間」最為知名。我也喜歡仙湖農場的「桂奶啡」，一串桂圓置入奶咖啡裡，浸泡咖啡後的龍眼乾膨脹適口，卻多了咖啡香，而咖啡裡隱隱的桂圓味，更添迷人雅緻。

仙湖農場裡有一株百年朴樹，鬱鬱蒼蒼，臺灣原生種，粗大高聳，樹幹黑褐古質多姿，樹冠闊大。老樹位於農場山巔稜線向東之處，我總想像，樹下暢飲咖啡，輕風徐然而過，一定愜意。

王浩一

文史工作者、雜學作家。

學的是數學，喜歡的是建築，醉心的是歷史，現在是工業設計人和品牌管理人。曾任臺南市珍貴老樹保護委員、文化創意產業發展諮詢委員。著有「府城四書」：《慢食府城》、《在廟口說書》、《黑瓦與老樹》、《漫遊府城：舊城老街裡的新靈魂》。2015最新作品《小吃研究所：帶著筷子來府城上課》



時光專賣店—收藏老臺南特展

Second-hand Shop: The Collection Of Vintage Tainan

01/29(五)-03/20(日) 9:00-17:00 | 文創PLUS—臺南創意中心

本次展覽以臺南市政府文化局出版「時光專賣店」一書為主，分為「巷弄巡傢俬」、「生活好雜貨」及「文人賞雅趣」三大主題，展出期間適逢年節，更規劃「市集」及「講座」兩大系列活動，並邀請店家主人分享對舊物的熱情與初衷，感受主人與物件互動的情感。

電話：06-2149510

地址：臺南市中西區府前路一段197號

與世界連線—打開安平時光寶盒常設展

Connect with the World: A Special Exhibition – Open the Time Capsule in Anping

即日起-每日8:30-17:30 | 直轄市定古蹟原英商德記洋行

本次策展重新聚焦「洋行貿易」主題，以「打開安平的時光寶盒」概念來重現古安平貿易場域，展出17世紀大航海時代荷蘭文物，介紹洋行緣起、貿易航運路線、交易行為等，更採用時光倒述的手法，以新時代的展陳方式重現安平貿易史，創造德記洋行新生命，使洋行的古蹟保存再利用兼顧建築本體生命史，也讓造訪安平樹屋的遊客有機會更深入認識臺南及安平歷史。

電話：06-3913901

地址：臺南市安平區古堡街108號

甜吻吻—蕭壠當代國際藝術節

Sweet Memories: Soulangh International Contemporary Art Festival

02/08(一)-02/14(日) 9:00-17:00 | 蕭壠文化園區

2016甜吻吻—蕭壠國際當代藝術節於2016年2月8日至2月14日舉辦，包含國際當代藝術家駐村創作展覽、「幸福e記憶」特展，以及糖技、手作創意市集，還有活潑歡樂的劇團接力演出。邀請大朋友、小朋友一同參與，以糖為媒介觀探臺灣歷史與國際文化，新春來蕭壠吃甜甜，讓你幸福一整年。

電話：06-7228488、7229910

地址：臺南市佳里區六安里六安130號

墨潮—瀛臺先賢書畫展

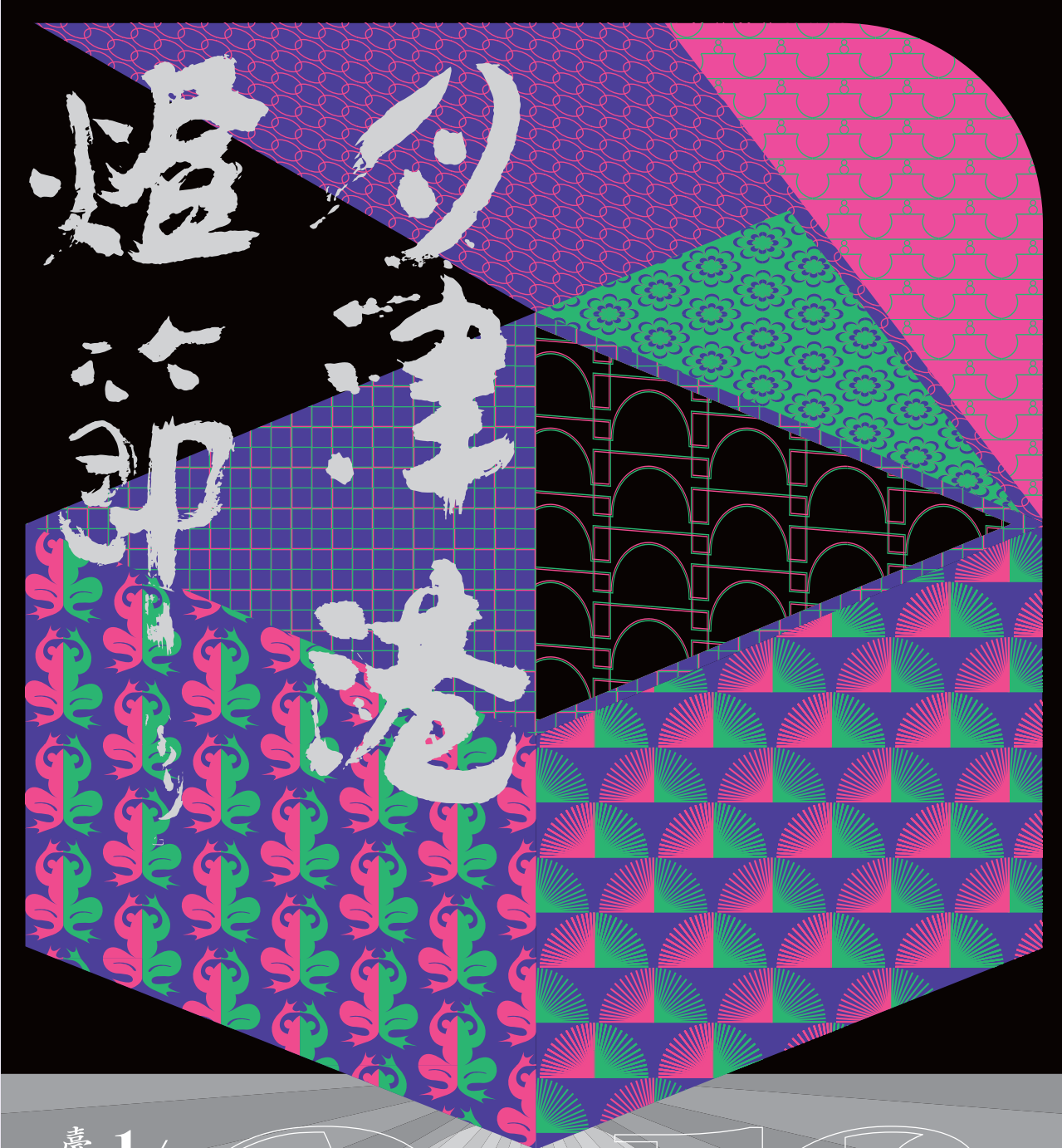
Ink Tide: Special Exhibition of Selected Paintings and Calligraphy of Taiwanese Artists from 1660s to 1930s

即日起-02/21(日) 9:00-17:00 | 鄭成功文物館

本展覽以活躍於臺南的早期書畫家為主，並從風格及技法特色劃分為「明鄭遺墨」、「閩習三家」、「林家三先生」、「指指點點一指頭畫」、「左腕書家」、「渡臺官宦及佐幕書畫家」、「旅臺及本土書畫家」、「南社詩人與書畫」8個展區，展品年代跨越明鄭時期至日治中期，展出臺灣歷代近70位書畫家共164件作品。

電話：06-2136207

地址：臺南市中西區開山路152號



臺南鹽水月津港
1/30
2/28

YUE JIN
LANTERN FESTIVAL
YUE JIN, YANSHUEI, TAINAN

Made
in
Tainan

No. 26

2016 JANUARY



看 見 不 同 樣 貌 的 臺 南